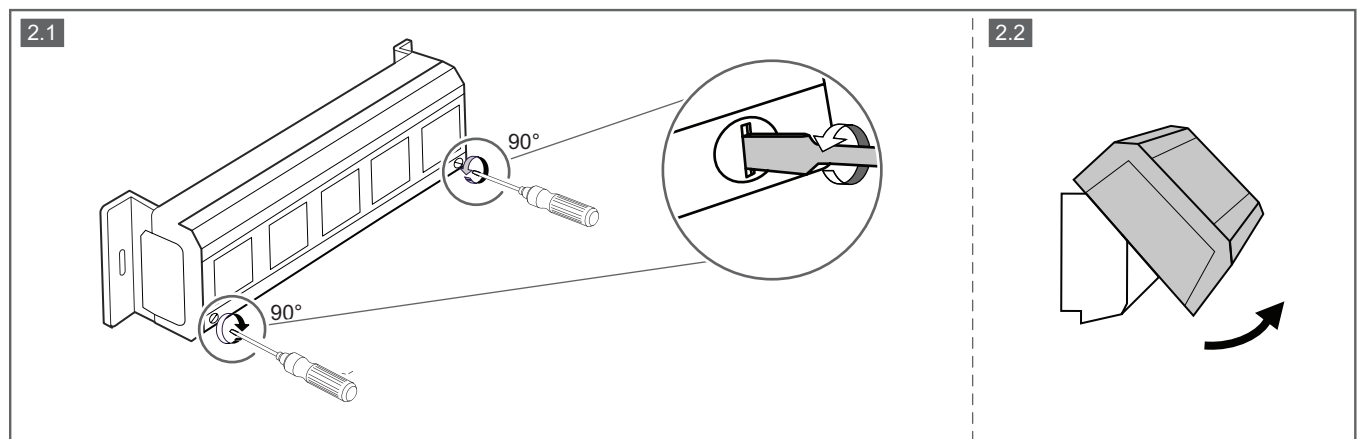
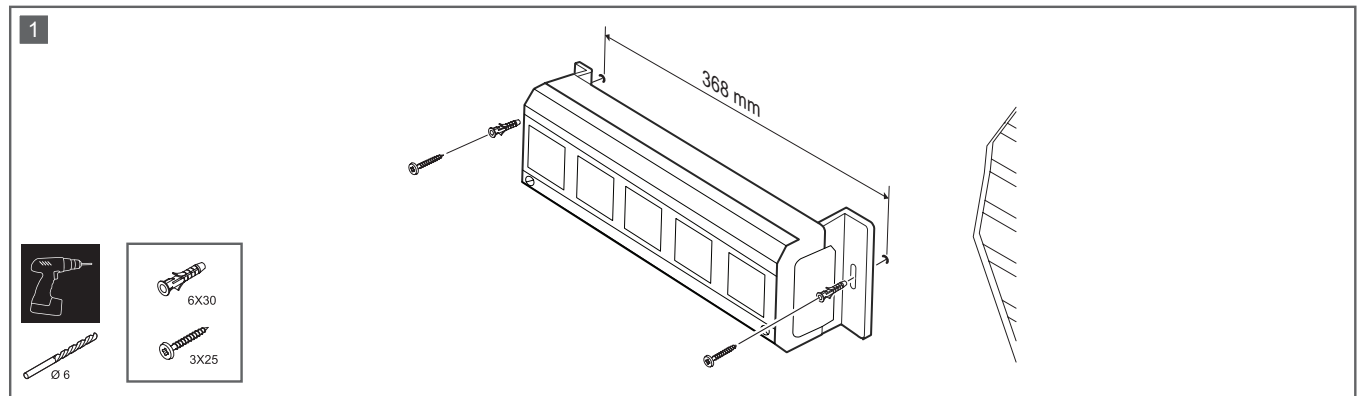
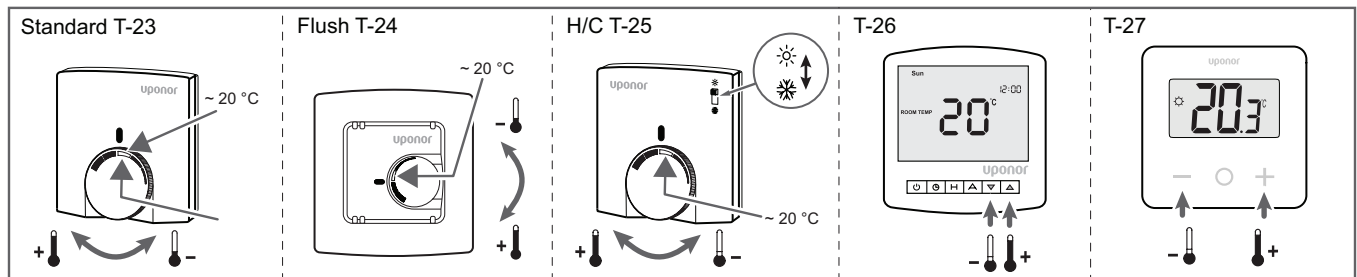
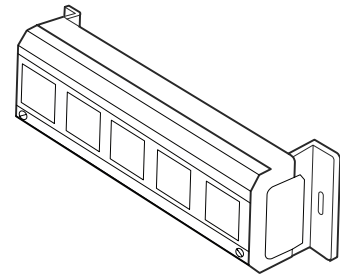
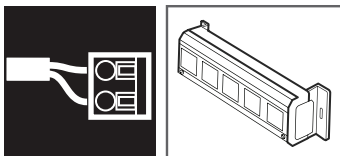
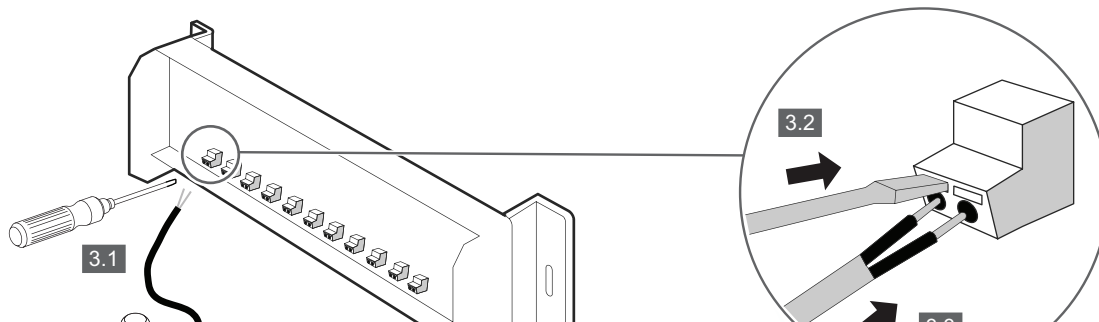
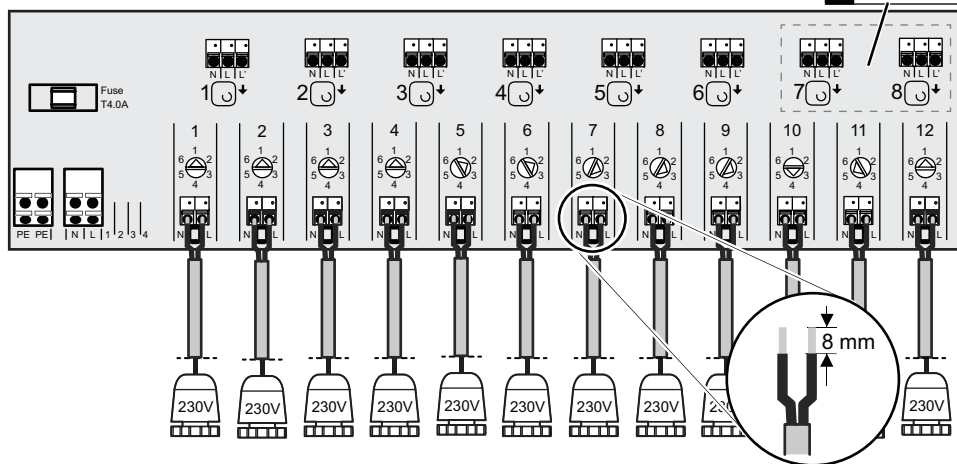


Uponor Base flexiboard X-24/X-25/X-26/X-27 230V



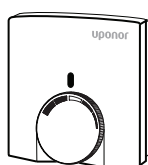


3

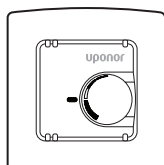


4

Standard T-23



Flush T-24



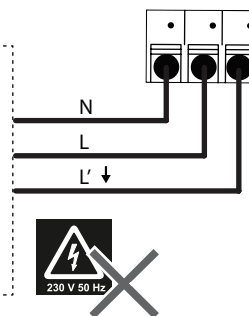
H/C T-25



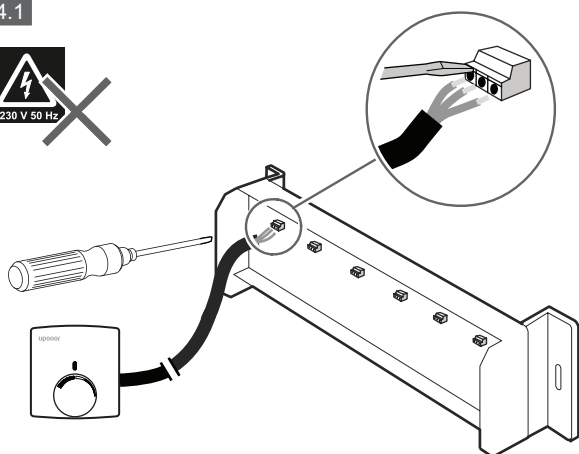
T-26



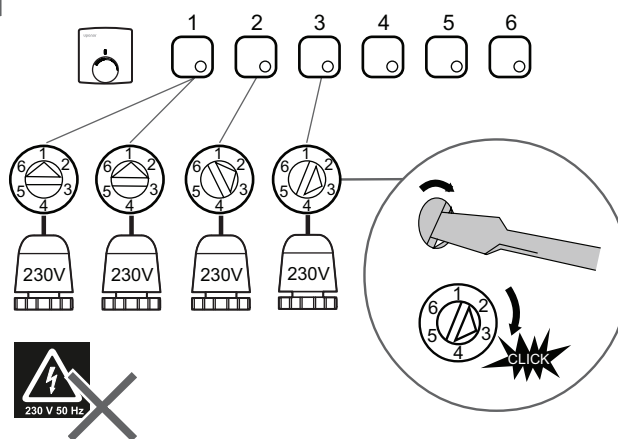
T-27



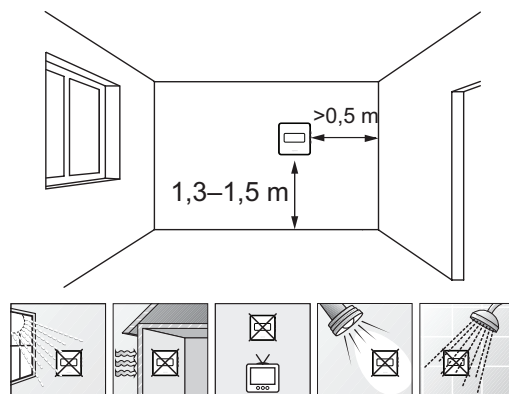
4.1



4.2

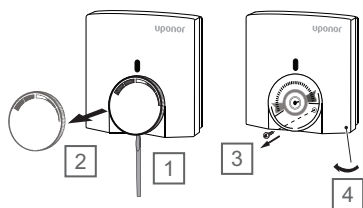


5

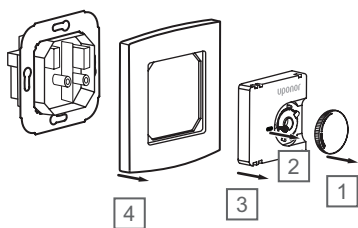


6

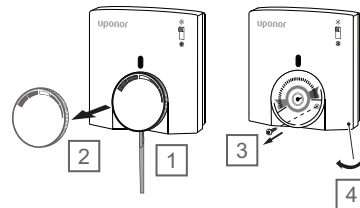
Standard T-23



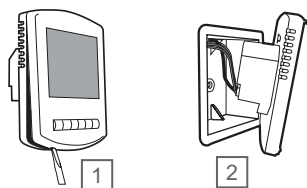
Flush T-24



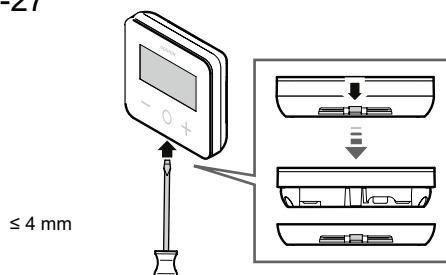
H/C T-25



T-26

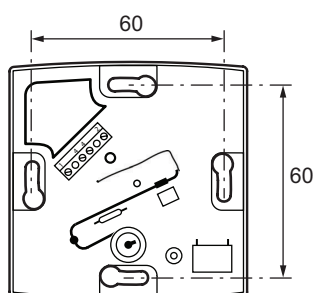


T-27

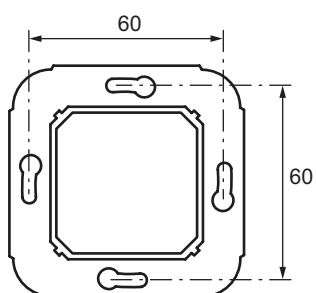


7

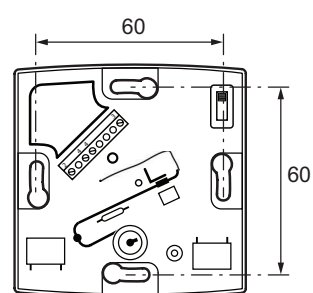
Standard T-23



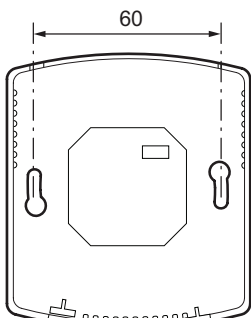
Flush T-24



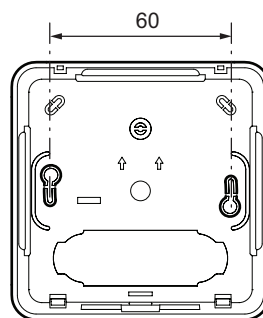
H/CT-25

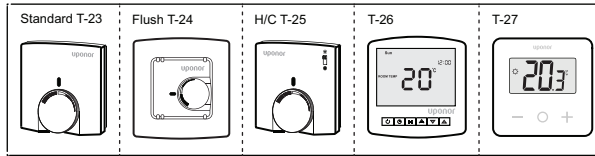
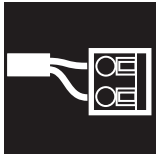


T-26



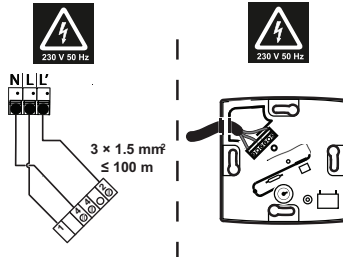
T-27



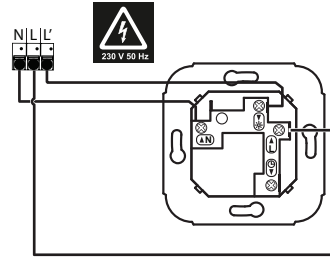


8

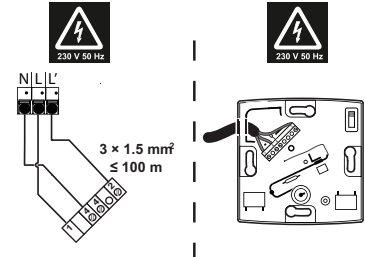
Standard T-23



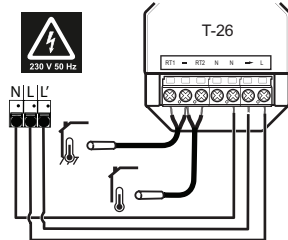
Flush T-24



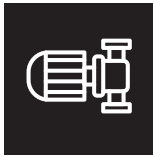
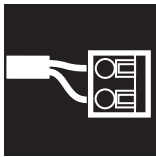
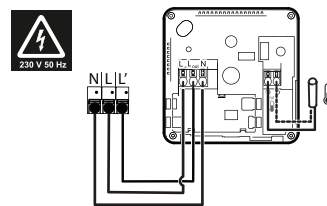
H/C T-25



T-26

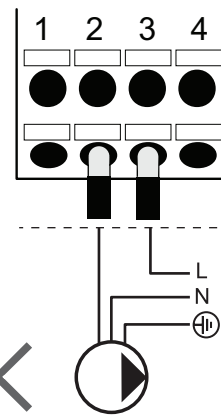
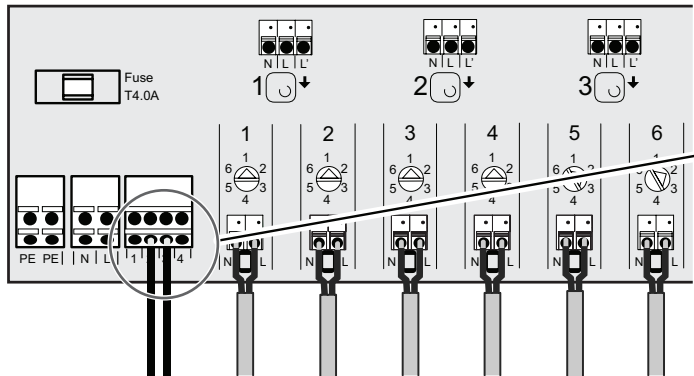


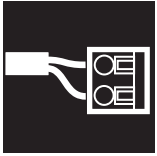
T-27



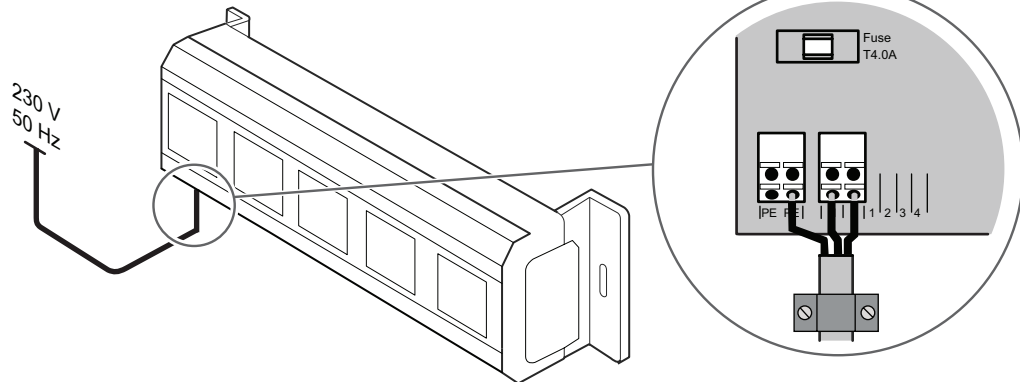
9

X25/X27

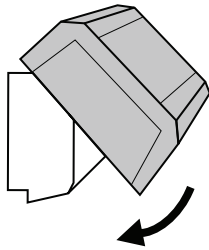




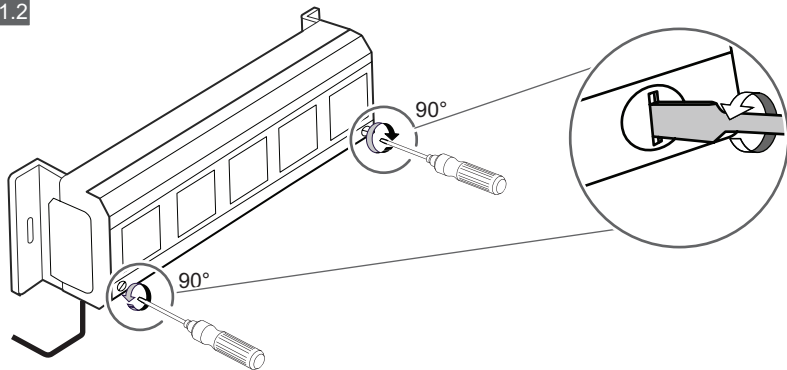
10



11.1

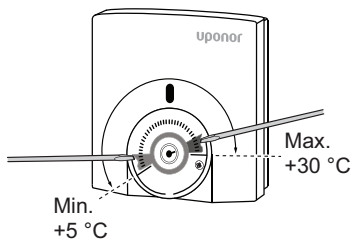


11.2

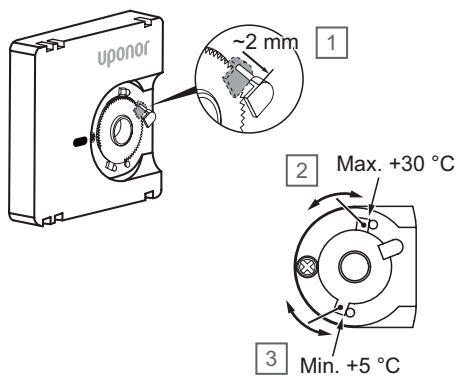


12

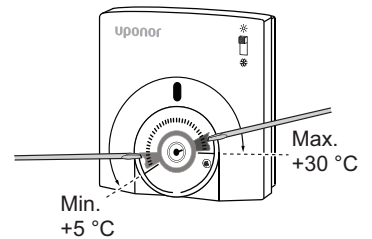
Standard T-23



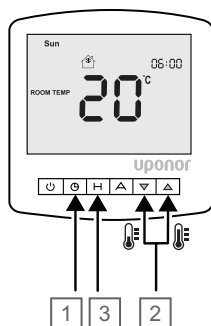
Flush T-24



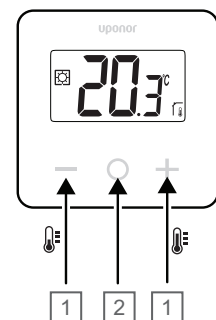
H/C T-25



T-26



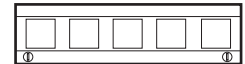
T-27



Technical data



			T-23	T-24	T-25	T-26	T-27
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PL Temperatura pracy	0 ... +45 °C			05-35 °C	0 ... +50 °C
CZ Pracovní teplota	HU Űzemi hőmérséklet	PT Temperatura de funcionamento					
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RO Temperatură de funcționare					
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	RU Рабочая температура					
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SE Arbetstemperatur					
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SI Obratovalna temperatura					
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	SK Prevádzková teplota					
FR Température de fonctionnement							
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PL Temperatura przechowywania	-10 ... +65 °C			-10 °C, +50 °C	-20 °C ... +60 °C
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	PT Temperatura de armazenamento					
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di accumulo	RO Temperatură de stocare					
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	RU Температура хранения					
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SE Förvaringstemperatur					
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SI Temperatura skladiščenja					
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	SK Skladovacia teplota					
FR Température de stockage							
EN Protection class	HR Razred zaštite	PL Klasa zabezpieczenia	IP30, class II			IP20, Class II	IP30, class I
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	PT Classe de proteção					
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RO Clasă de protecție					
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	RU Класс защиты					
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SE Skyddsklass					
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SI Stopnja zaščite					
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	SK Trieda ochrany					
FR Classe de protection							
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PL Napięcie zasilania/pobór mocy	250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A	250 V ~, 50 Hz/ 10(4) A	250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A	230 V ~, 50/60 Hz 16 A	230 V ~, 50/60 Hz, 4 A
CZ Pracovní napětí/spotřeba	HU Űzemi feszültség/teljesítmény	PT Tensão func./Pot. Consumo					
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RO Tensiune/Putere consumată					
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	RU Рабочее напряжение/энергопотребление					
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SE Driftspänning/effektförbrukning					
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI Obratovalna napetost/poraba					
FI Käyttöjännite/energianskulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	SK Prevádzkové napätie/prikon					
FR Tension/Conso. énergétique							
EN Control range/Switching difference	HR Opseg upravljanja/Razlika prespajanja	PL Zakres regulacji/Różnica przełączania	5 °C to +30 °C/ ~ 0,5 °C			+5 °C ... +30 °C	+5 °C ... +35 °C
CZ Regulační rozsah/Citlivost spínání	HU Vezérlési tartomány/Kapcsolási eltérés	PT Limites de temperatura/Diferença de comutação					
DE Kontrollbereich/Schalt Differenz	IT Intervall di controllo/Differenza di commutazione	RO Interval de reglaj/Diferențial de comutare					
DK Kontrolområde/Omskiftningsforskel	RU Диапазон настройки/Шаг регулировки	RU Ступени переключения/Шаг переключения					
EE Reguleerimisulatus/Lülituserinevus	SE Styrningsområde/Kopplingsdifferential	SE Omkopplingsområde/Kopplingsdifferential					
ES Rango de control/Diferencia de conmutación	SI Območje nastavljanja/Preklopna razlika	SI Območje nastavljanja/Preklopna razlika					
FI Säätöalue/KytKentäero	SK Regulačný rozsah/Spínací rozsah	SK Regulačný rozsah/Spínací rozsah					
FR Plage de réglage/Hystérésis							
EN Temperature changing	HR Temperaturna promjena	PL Zmiana temperatury	≤ 4 °C/h			-	-
CZ Změna teploty	HU Hőmérséklet változása	PT Alteração de temperatura					
DE Temperaturänderung	IT Modifica temperatura	RO Viteză de reacție					
DK Temperaturændring	LT Temperatūros pokytis	RU Изменение температуры					
EE Temperatuuri muutumine	LV Temperatūras svārstības	SE Temperaturändring					
ES Cambio de temperatura	NL Temperatuurwisselingen	SI Spreminjanje temperature					
FI Lämpötilan muuttuminen	NO Temperaturendring	SK Zmena teploty					
FR Variation de température							
EN Ambient relative humidity (RH)	HR Relativna vlažnost okoline (RH)	PL Wilgotność względna otoczenia (RH)	95 %, non-condensing			85%, non-condensing	60 % at 20 °C
CZ Relativní vlhkost prostředí (RH)	HU Relatív környezeti páratartalom (RH)	PT Humidade relativa ambiente (HR)					
DE Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung (RH)	IT Umidità relativa ambiente (UR)	RO Umiditate relativă (RH) ambientală					
DK Omgivende relativ luftfugtighed (RH)	LT Aplinkos santykinė drėgmė (RH)	RU Относительная влажность (RH)					
EE Keskkonna suhteline õhuniiskus	LV Apkārtējās vides relatīvais mitrums (RH)	SE Omgivande relativ luftfuktighet (RH)					
ES Humedad relativa (HR)	NL Relatieve omgevingsvochtigheid (RH)	SI Relativna vlažnost prostora (RH)					
FI Ympäristön suhteellinen kosteus (RH)	NO Relativ fuktighet i omgivelsene (RF)	SK Relativna vlhkost okolia (RH)					
FR Humidité ambiante relative (HR)							
EN Dimensions (W × H × D)	HR Dimenzije (Š × V × D)	PL Wymiary (Sz. × W. × G.)	78,0 × 78,5 × 13,9 mm	81,0 × 85,0 × 44,5 mm	78,0 × 78,5 × 13,9 mm	85,0 × 99,0 × 42,0 mm	85,0 × 85,0 × 22,0 mm
CZ Rozměry (š × v × h)	HU Méretek (szé. × ma. × mé.)	PT Dimensões (L × A × P)					
DE Abmessungen (B × H × T)	IT Dimensioni (L × A × P)	RO Dimensiuni (L × A × P)					
DK Dimensioner (B × H × D)	LT Matmenys (plotis × aukštis × gylis)	RU Габариты (Ш × В × Г)					
EE Mõõtmel (L × K × S)	LV Izmēri (P × A × D)	SE Mått (B × H × D)					
ES Dimensiones (Anch. × Alt. × Prof.)	NL Afmetingen (B × H × D)	SI Mere (Š × V × G)					
FI Mitat (L × K × S)	NO Mål (B × H × D)	SK Rozmery (Š × V × H)					
FR Dimensions (l × h × p)							
EN Connection terminals	HR Spojni priključci	PL Zaciski połączeniowe	0,75 ... 1,5 mm²			0,5 ... 2,6 mm²	0,75 ... 1,5 mm²
CZ Připojovací svorky	HU Csatlakozóérntkezők	PT Terminais de ligação					
DE Anschlussklemmen	IT Terminali di collegamento	RO Borne de conexiune					
DK Tilslutningsklemmer	LT Prijungimo gnybtai	RU Соединительные клеммы					
EE Ühendusklemmid	LV Savienotājtermināļi	SE Anslutningar					
ES Terminales de conexión	NL Aansluitklemmen	SI Priključni konektorji					
FI Johtimet	NO Koblingsterminaler	SK Pripojovacie svorky					
FR Bornes de connexion							



			X-24	X-25	X-26	X-27
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PL Temperatura pracy	0 ... +50 °C non-condensing			
CZ Pracovní teplota	HU Üzemi hőmérséklet	PT Temperatura de funcionamento				
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RO Temperatură de funcționare				
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	RU Рабочая температура				
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SE Arbetstemperatur				
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SI Obratovalna temperatura				
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	SK Prevádzková teplota				
FR Température de fonctionnement						
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PL Temperatura przechowywania	0 ... +50 °C non-condensing			
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	PT Temperatura de armazenamento				
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di accumulo	RO Temperatură de stocare				
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	RU Температура хранения				
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SE Förvaringstemperatur				
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SI Temperatura skladiščenja				
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	SK Skladovacia teplota				
FR Température de stockage						
EN Protection class	HR Razred zaštite	PL Klasa zabezpieczenia	IP44, class II			
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	PT Classe de proteção				
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RO Clasă de protecție				
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	RU Класс защиты				
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SE Skyddsklass				
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SI Stopnja zaščite				
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	SK Trieda ochrany				
FR Classe de protection						
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PL Napięcie zasilania/pobór mocy	230 V ~, 50 Hz			
CZ Pracovní napění/spotřeba	HU Üzemi feszültség/teljesítmény	PT Tensão func./Pot. Consumo				
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RO Tensiune/Putere consumată				
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	RU Рабочее напряжение/энергопотребление				
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SE Driftspänning/effektförbrukning				
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI Obratovalna napetost/poraba				
FI Käyttöjännite/energianskulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	SK Prevádzkové napätie/prikon				
FR Tension/Conso. énergétique						
EN Internal fuse, slow blow	HR Unutarnji osigurač, usporeno djelujući	PL Bezpiecznik wewnętrzny, zwłoczny	4 A			
CZ Vnitřní pojistka, pomalá	HU Belső biztosíték, késleltetett	PT Fusível interno, ação retardada				
DE Interne Sicherung, langsames Durchbrennen	IT Fusibile interno, a fusione lenta	RO Siguranță fuzibilă internă, cu decuplare lentă				
DK Intern sikring, langsom	LT Vidinis saugiklis, lėtai perdegantis	RU Внутренний предохранитель, тугоплавкий				
EE Sisemine inertkaitse	LV Iekšējais drošinātājs, kavēta darbība	SE Inre säkring, trög				
ES Fusible interno, retardado	NL Interne zekering, traag	SI Notranja varovalka, počasna				
FI Sisäinen sulake, hidas	NO Intern sikring, treg	SK Vnútná poistka, pomalá				
FR Fusible interne, à action retardée						
EN Weight	HR Težina	PL Masa	410 g	435 g	415 g	440 g
CZ Hmotnost	HU Tömeg	PT Peso				
DE Gewicht	IT Peso	RO Greutate				
DK Vægt	LT Svoris	RU Bec				
EE Kaal	LV Svars	SE Vikt				
ES Peso	NL Gewicht	SI Teža				
FI Paino	NO Vekt	SK Hmotnosť				
FR Poids centrale						
EN Max. starting current/pump relay	HR Maks. ulazna struja/relej pumpe	PL Maks. prąd rozruchu/przełącznik pompy	12 × 0,3 A / ≤ 2 (1) A, 230 V X-25/X-27			
CZ Max. náběhový proud/rele	HU Max. indító áram/szivattyúrelé	PT Corrente inicial máx./relé Bomba				
DE Max. Einschaltstrom/Pumpenrelais	IT Corrente di avviamento max./relé pompa	RO Curent max.de pornire/releu pompă				
DK Maks. startstrøm/pumperelæ	LT Maks. srovė/siurblio relė	RU Макс. пусковой ток/реле насоса				
EE Max. käivitusvool/pumbarelee	LV Maks. starta strāva/sūkņa relejs	SE Effektbegränsning/pumprelä				
ES Corrente inicial máx./relé a bomba	NL Max. startstroom/pomprelais	SI Maks. zagon. tok/črpalčni mod.				
FI Max. käynnistysvirta/pumppurele	NO Maks. startstrøm/pumperele	SK Max. štartovací prúd/relé čerpadla				
FR Courant de démarrage/relais de pompe						
EN Dimensions (W × H × D)	HR Dimenzije (Š × V × D)	PL Wymiary (Sz. × W. × G.)	360 × 100 × 40 mm			
CZ Rozměry (š × v × h)	HU Méretek (szé. × ma. × mé.)	PT Dimensões (L × A × P)				
DE Abmessungen (B × H × T)	IT Dimensioni (L × A × P)	RO Dimensiuni (L × Î × A)				
DK Dimensioner (B × H × D)	LT Matmenys (plotis × aukštis × gylis)	RU Габариты (Ш × В × Г)				
EE Mõõtmed (L × K × S)	LV Izmēri (P × A × D)	SE Mått (B × H × D)				
ES Dimensiones (Anch. × Alt. × Prof.)	NL Afmetingen (B × H × D)	SI Mere (Š × V × G)				
FI Mitat (L × K × S)	NO Mål (B × H × D)	SK Rozmery (Š × V × H)				
FR Dimensions (l × h × p)						
EN Connection terminals for thermostat/actuator	HR Spojni priključci za termostate/aktuator	PL Zaciski połączeniowe dla termostatów/silowników	0,75 ... 1,5 mm²			
CZ Pripojovací svorky pro termostaty /akční členy	HU Csatlakozók a termosztátok és állásszabályozók számára	PT Terminais de ligação para termostatos/atuadores				
DE Anschlussklemmen für Raumfühler/Thermoantriebe	IT Terminali di collegamento per termostati/attuatori	RO Borne de conexiune pentru termostate/dispozitive de acționare				
DK Tilslutningsklemmer til termostater/aktuatorer	LT Gnybtai termostatams /pavaroms prijungti	RU Соединительные клеммы для подключения термостатов/исполнительных механизмов				
EE Termostaaside/ajamite ühendusklemmid	NL Aansluitklemmen voor ruimtethermostaten/thermische aandrijvingen	SE Anslutningar för termostater/styrdon				
ES Terminales de conexión para termostatos/actuadores	NO Koblingsterminaler for termostater/aktuatorer	SI Priključni konektorji za termostate/termopogone				
FI Termostaattien/toimilaitteiden johtimet		SK Pripojovacie svorky pre termostaty/akčné členy				
FR Bornes de connexion pour thermostats/actionneurs						



EN Safety instructions

The unit may only be opened by a qualified electrician and must be installed in accordance with the wiring diagram in the unit and these instructions. All applicable health and safety requirements must also be complied with. This is an electronic device connected to the mains for controlling thermostats and valves. It may only be used in dry and enclosed spaces under normal environmental conditions.

CZ Bezpečnostní pokyny

Jednotku smí otevřít pouze kvalifikovaný elektrikář a musí být instalována v souladu se schématem zapojení v jednotce a tímto návodem. Musí být rovněž dodrženy všechny platné zdravotní a bezpečnostní požadavky. Jedná se o elektronické zařízení připojené k elektrické síti pro ovládání termostátů a ventilů. Smí se používat pouze v suchých a uzavřených prostorech za normálních podmínek prostředí.

DE Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann geöffnet und gemäß dem Schaltbild im Gerät bzw. dieser Anleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Dieses mit 230 V Wechselstrom betriebene elektronische Gerät, dient zur Steuerung von Raumfühlern und Thermoantrieben, ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen mit üblicher Umgebung.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og skal installeres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet i apparatet og denne vejledning. Alle gældende sundheds- og sikkerhedskrav skal også overholdes. Dette er en elektronisk enhed, der er tilsluttet til elnettet til styring af termostater og ventiler. Den må kun anvendes i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

EE Ohutusjuhised

Seadet tohib avada ainult kvalifitseeritud elektrik ja see tuleb paigaldada vastavalt seadmel näidatud elektriskeemile ja käesolevatele juhistele. Samuti tuleb järgida kõiki kehtivaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. See on elektrooniline seade termostaatide ja ventiilide juhtimiseks, mis ühendatakse vooluvõrku. Seda tohib kasutada ainult kuivades ja kinnistes ruumides, kus kehtivad tavalised keskkonnatingimused.

ES Instrucciones sobre seguridad

La caja de conexión sólo puede ser abierta por un electricista cualificado y debe instalarse de acuerdo con el esquema de conexiones que figura en el aparato y de conformidad con estas instrucciones. También deben cumplirse todas las normas de seguridad e higiene vigentes. Se trata de un dispositivo electrónico que se inserta en la línea de conexión para controlar termostatos y válvulas. Sólo debe utilizarse en salas secas y espacios cerrados donde se apliquen condiciones ambientales normales.

FI Turvallisuusohjeet

Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja, ja se on asennettava laitteessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti sekä näiden ohjeiden mukaisesti. Myös kaikkia voimassa olevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Kyseessä on elektroninen laite, jota käytetään lattialämmityksen säätöjärjestelmän huonetermostaattien ja toimilaitteiden kytkentärasiana. Sitä tulee käyttää vain kuivissa- ja suljetuissa tiloissa, joissa vallitsevat normaalit ympäristöolosuhteet.

FR Consignes de sécurité

L'appareil ne peut être ouvert que par un électricien qualifié et doit être installé conformément au schéma de câblage de l'appareil et aux présentes instructions. Toutes les exigences applicables en matière de santé et de sécurité doivent également être respectées. Il s'agit d'un appareil électronique raccordé au réseau électrique pour contrôler les thermostats et les vannes. Il ne peut être utilisé que dans des espaces secs et fermés, dans des conditions environnementales normales.

HR Sigurnosne upute

Jedinicu smije otvoriti samo kvalificirani električar i mora se instalirati u skladu sa dijagramom ožičenja u jedinici i ovim uputama. Također se moraju poštivati svi primjenjivi zdravstveni i sigurnosni zahtjevi. Ovo je elektronički uređaj spojen na mrežu za upravljanje termostatima i ventilima. Smije se koristiti samo u suhim i zatvorenim prostorima u normalnim uvjetima okoline.

HU Biztonsági utasítások

A készüléket csak szakképzett villanyszerelő nyithatja ki, azt a feltüntetett áramköri rajz alapján, valamint a jelen használati utasításnak megfelelően kell beszerelni. Az érvényes egészségügyi és biztonsági előírásokat be kell tartani. Ez egy elektromos készülék, amelyet áram alá helyeznek a termosztátok és szelepek vezérléséhez. Csak száraz helyiségekben és zárt térben szabad használni, ahol normál környezeti feltételek uralkodnak.

IT Istruzioni di sicurezza

L'apparecchio deve essere aperto solo da un elettricista qualificato e deve essere installato secondo lo schema elettrico riportato sull'apparecchio e in conformità alle presenti istruzioni. Devono inoltre essere rispettate tutte le norme vigenti in materia di salute e sicurezza. Si tratta di un dispositivo elettronico che viene inserito nella linea di collegamento per controllare termostati e valvole. Deve essere usato solo in stanze asciutte e spazi chiusi dove si applicano le normali condizioni ambientali.

LT Saugos instrukcijos

Įrenginį gali ardyti tik kvalifikuotas elektrikas, įrenginys turi būti sumontuotas pagal ant įrenginio pateiktą elektros grandinės schemą ir laikantis šių instrukcijų. Taip pat būtina laikytis visų galiojančių sveikatos ir saugos taisyklių. Tai elektroninis prietaisas, kuris jungiamas į grandinę termostatams ir pavaroms valdyti. Įrenginys gali būti naudojamas tik sausose patalpose ir uždarose erdvėse, kuriose galioja įprastos aplinkos sąlygos.

LV Drošības instrukcijas

Ierīci drīkst atvērt tikai kvalificēts elektrīķis, un tā jāuzstāda saskaņā ar uz ierīces norādīto slēguma shēmu un saskaņā ar šiem norādījumiem. Jāievēro arī visi spēkā esošie veselības aizsardzības un drošības noteikumi. Šī ir elektroniska ierīce, kas tiek ievietota savienojuma līnijā, lai kontrolētu termostatus un vārstus. To drīkst lietot tikai sausās telpās un slēgtās telpās, kur ir normāli apkārtējās vides apstākļi.

NL Veiligheidsvoorschriften

De module mag uitsluitend door een be-voegde elektricien worden opengemaakt en moet worden geïnstalleerd volgens het aansluitschema dat op de module is aangegeven en conform deze voorschriften. Tevens moeten alle geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Dit is een elektronisch apparaat dat in de aansluitlijn wordt opgenomen om ruimtethermostaten en kleppen aan te sturen. Het mag uitsluitend worden gebruikt in droge en besloten ruimten waar normale omgevingsomstandigheden heersen.

NO Sikkerhetsinstrukser

Enheden må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og må installeres i henhold til koblingsskemaet til enheden og denne brugsanvisningen. Alle gjældende helse- og sikkerhedskrav må også overholdes. Dette er en elektronisk enhed for styring af termostater og ventiler som er koblet til strømnettet. Den må kun bruges i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zainstalowane zgodnie ze schematem elektrycznym przedstawionym na urządzeniu oraz zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy również przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Jest to urządzenie elektroniczne wprowadzane do przewodu przyłączeniowego w celu sterowania termostatami i zaworami. Może być stosowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach i przestrzeniach zamkniętych, w których panują normalne warunki otoczenia.

PT Instruções de segurança

A unidade só deve ser aberta por um eletricitista qualificado e deve ser instalada de acordo com o diagrama de circuitos apresentado na unidade e em conformidade com estas instruções. Todos os regulamentos de saúde e segurança válidos devem também ser cumpridos. Este é um dispositivo eletrônico que é inserido na linha de conexão para controlar termostatos e válvulas. Só deve ser utilizado em compartimentos secos e espaços fechados onde se apliquem as condições ambientais normais.

RO Instrucțiuni de siguranță

Unitatea de comandă trebuie deschisă numai de un electrician calificat și trebuie instalată în conformitate cu schema de circuit indicată pe unitate și în conformitate cu aceste instrucțiuni. De asemenea, trebuie respectate toate reglementările valabile în materie de sănătate și siguranță. Acesta este un dispozitiv electronic care se introduce în alimentarea cu curent electric pentru a controla termostatele și actuatorii. Acesta trebuie utilizat numai în încăperi uscate și spații închise în care se aplică condiții ambientale normale.

RU Инструкции по технике безопасности

Открывать устройство должен только квалифицированный электрик, а его установка должна производиться в соответствии с электрической схемой, указанной на устройстве, и в соответствии с данной инструкцией. Также должны соблюдаться все действующие правила охраны труда и техники безопасности. Это электронное устройство интегрируется в трубопроводную систему для управления термостатами и клапанами. Оно должно использоваться только в сухих помещениях или закрытых пространствах, где действуют нормальные условия окружающей среды.

SE Säkerhetsföreskrifter

Enheten får endast öppnas av en kvalificerad elektriker och måste installeras i enlighet med kopplingsschemat i enheten och dessa anvisningar. Alla tillämpliga hälso- och säkerhedskrav måste också uppfyllas. Detta är en elektronisk enhet som är ansluten till elnätet för att styra termostater och ventiler. Den får endast användas i torra och slutna utrymmen under normala miljöförhållanden.

SI Varnostna navodila

Napravo lahko odpre le usposobljen električar, nameščena pa mora biti v skladu s shemo ožičenja, prikazano na napravi, in v skladu s temi navodili. Upoštevati je treba tudi vse veljavne zdravstvene in varnostne predpise. To je elektronska naprava, ki se vstavi v povezovalno omrežje in je namenjena za krmiljenje termostatov in ventilov (termopogonov). Uporabljeni jo je dovoljeno le v suhih prostorih in zaprtih prostorih, kjer veljajo običajni pogoji okolja.

SK Bezpečnostné pokyny

Prístroj smie otvárať len kvalifikovaná osoba. Inštalácia musí byť podľa schémy zapojenia so zobrazením na prístroji v súlade s týmito pokynmi. Všetky platné zdravotné a bezpečnostné predpisy musia byť dodržané. Jedná sa o elektronicke zariadenie, ktoré je súčasťou elektrického systému slúžiaceho pre na ovládanie termostátov a pohonov. Musí sa používať len v suchých a uzavretých priestoroch, kde platia bežné podmienky pre okolie.

UA Інструкція з техніки безпеки

Тільки кваліфікований електрик може виконувати монтаж цього пристрою. Під час монтажу слід дотримуватись схеми підключення пристрою та цієї інструкції, а також усіх застосовних санітарних норм і вимог безпеки. Цей електронний пристрій підключається до електромережі для керування термостатами та клапанами. Його можна використовувати тільки в сухих і закритих приміщеннях зі звичайним середовищем.



Uponor GmbH

Industriestraße 56,
D-97437 Hassfurt, Germany

1088473 v5_03_2024_INT
Production: Uponor / SDE

Uponor reserves the right to make changes, without prior notification,
to the specification of incorporated components in line with its policy
of continuous improvement and development.



www.uponor.com